



smart
factoring

Global Supplier Code of Conduct

Smart Factoring

Global Supplier Code of Conduct

Смарт Факторинг

Глобален кодекс за поведение на доставчиците

SF-COM-SD-SCOC
Global Supplier Code of Conduct
Глобален кодекс за поведение на доставчиците

Approved on Nov 11, 2024/ Review Frequency: 12 Months
Одобрен на 13.11.2024/ Честота на преразглеждане: 12 месеца

Sensitivity: **COMMERCIALLY CONFIDENTIAL**

Contents

1.	INTRODUCTION/ ВЪВЕДЕНИЕ _____	3
2.	SUPPLIER'S EMPLOYEES ACCESS REQUIREMENTS/ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ДОСТЪП НА СЛУЖИТЕЛИТЕ НА ДОСТАВЧИКА _____	4
3.	APPLICABILITY/ ПРИЛОЖИМОСТ _____	4
4.	FAIR LABOR, SLAVERY AND HUMAN TRAFFICKING/ СПРАВЕДЛИВ ТРУД, РОБСТВО И ТРАФИК НА ХОРА _____	5
5.	WORK HOURS/ РАБОТНО ВРЕМЕ _____	11
6.	NO DISCRIMINATION, ABUSE, OR HARASSMENT/ БЕЗ ДИСКРИМИНАЦИЯ, ЗЛОУПОТРЕБА ИЛИ ТОРМОЗ _____	11
7.	HEALTH AND SAFETY/ ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ _____	12
8.	FACILITIES/ СЪОРЪЖЕНИЯ _____	13
9.	FREEDOM OF ASSOCIATION AND COLLECTIVE BARGAINING/ СВОБОДА НА СДРУЖАВАНЕ И КОЛЕКТИВНО ДОГОВАРЯНЕ _____	15
10.	ENVIRONMENTAL PROTECTION/ ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА _____	16
11.	ETHICS AND COMPLIANCE/ ЕТИКА И СЪОТВЕТСТВИЕ _____	17
12.	MANAGEMENT SYSTEM/ СИСТЕМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ _____	19
13.	REPORT VIOLATIONS/ ДОКЛАДВАНЕ НА НАРУШЕНИЯ _____	20
14.	COMPLIANCE WITH LAWS/ СПАЗВАНЕ НА ЗАКОНИТЕ _____	20
15.	INITIAL AND PERIODIC BACKGROUND CHECKS ON SUPPLIER/ ПЕРИОДИЧНИ ПРОВЕРКИ НА ДОСТАВЧИКА _____	21
16.	INFORMATION SECURITY/ ИНФОРМАЦИОННА СИГУРНОСТ _____	22
17.	TERMINATION/ ПРЕКРАТЯВАНЕ _____	23

1. Introduction/ Въведение

Corporate integrity, responsible product sourcing, and the safety and wellbeing of workers across the global supply chain are of paramount importance to Smart Factoring. These principles apply to all aspects of Smart Factoring' business, and encompass all manufacturers, distributors, vendors, and other suppliers (each a "Supplier" and collectively "Suppliers"). of Smart Factoring.

Корпоративната почтеност, отговорното снабдяване с продукти и безопасността и благосъстоянието на работниците по цялата глобална верига за доставки са от първостепенно значение за интелигентния факторинг. Тези принципи се прилагат за всички аспекти на бизнеса на Сمارт Факторинг и обхващат всички производители, дистрибутори, доставчици и други доставчици (всеки от тях е "Доставчик" и заедно "Доставчици"). на интелигентен факторинг.

Smart Factoring is committed to treating all workers with respect and dignity, ensuring safe working conditions, and conducting environmentally responsible, ethical operations. We expect Suppliers in our operations and supply chain, and their suppliers, employees, personnel, agents, subcontractors and sub-tier suppliers to embrace the following social, environmental, and ethical responsibilities.

Смарт Факторинг се ангажира да се отнася към всички работници с уважение и достойнство, да гарантира безопасни условия на труд и да провежда екологично отговорни и етични операции. Очакваме доставчиците в нашите операции и верига за доставки, както и техните доставчици, служители, персонал, агенти, подизпълнители и доставчици от подниво да поемат следните социални, екологични и етични отговорности.

These principles are reflected in this Supplier Code of Conduct ("Supplier Code of Conduct"), which establishes the minimum standards that must be met by any Supplier that sells goods or services to or does business with Smart Factoring regarding:

Тези принципи са отразени в настоящия Кодекс за поведение на доставчика ("Кодекс за поведение на доставчика"), който установява минималните стандарти, които трябва да бъдат изпълнени от всеки доставчик, който продава стоки или услуги или извършва бизнес със Смарт Факторинг относно:

- Supplier's legal and regulatory compliance, including compliance with privacy laws and regulations;

Спазване на законите и регулаторните изисквания на доставчика, включително спазване на законите и разпоредбите за поверителност;

- Supplier's treatment of workers;

Третиране на работниците от страна на доставчика;

- Supplier's respect for human rights and fair labor practices;

Зачитане на правата на човека и справедливите трудови практики от страна на доставчика;

- Workplace health and safety;

Здраве и безопасност на работното място;

- Impact of Supplier's activities on the environment; and

Въздействие на дейностите на Доставчика върху околната среда; и

- Supplier's ethical business practices.

Етични бизнес практики на доставчика.

2. Supplier's Employees Access Requirements/ Изисквания за достъп на служителите на доставчика

It is important that Supplier and Supplier's workers understand Supplier's obligations under this Supplier Code of Conduct. Therefore, Supplier shall make available to its employees a document containing a summary of the terms and conditions of this Supplier Code of Conduct.

Важно е Доставчикът и работниците на Доставчика да разбират задълженията на Доставчика съгласно този Кодекс за поведение на Доставчика. Поради това Доставчикът предоставя на своите служители документ, съдържащ обобщение на условията на настоящия Кодекс за поведение на доставчика.

Supplier shall post the document in a location that is conspicuous and accessible to its workforce an accurate translation of it in the native language or languages of the workforce next to the English-language version of the document.

Доставчикът трябва да публикува документа на място, което е видно и достъпно за неговата работна сила, точен превод на родния език или езиците на работната сила до английската версия на документа.

Supplier shall bear the entire cost of preparing, translating, and displaying the document.

Доставчикът поема всички разходи по подготовката, превода и показването на документа.

3. Applicability/ Приложимост

This Supplier Code of Conduct applies to all Suppliers that provide goods or services to Smart Factoring. Supplier is responsible for compliance with the standards set out in this Supplier Code of Conduct ("Standards") throughout its operations and throughout its entire supply chain.

Настоящият Кодекс за поведение на доставчиците се прилага за всички доставчици, които предоставят стоки или услуги на Сمارт Факторинг. Доставчикът е отговорен за спазването на стандартите, посочени в настоящия Кодекс за поведение на доставчика ("Стандарти") по време на своята дейност и по цялата верига на доставки.

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall comply with the Standards in:

Без да ограничава задълженията на Доставчика по настоящото Споразумение, Доставчикът трябва да спазва Стандартите в:

- all of its Facilities; and

всички негови съоръжения; и

- all of its operations, including with respect to manufacturing, distribution, packaging, services delivery, service quality control, sales, marketing, product

Sensitivity: COMMERCIALLY CONFIDENTIAL

safety and certification, intellectual property, labor, immigration, health, worker safety, and the environment.

всички негови операции, включително по отношение на производството, дистрибуцията, опаковането, предоставянето на услуги, контрола на качеството на услугите, продажбите, маркетинга, безопасността и сертифицирането на продуктите, интелектуалната собственост, труда, имиграцията, здравето, безопасността на работниците и околната среда.

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier is responsible for compliance with the Standards by all of its suppliers, vendors, agents, and subcontractors and their respective Facilities ("Partner(s)").

Без да ограничава задълженията на Доставчика по настоящото споразумение, Доставчикът носи отговорност за спазването на Стандартите от всички свои доставчици, продавачи, агенти и подизпълнители и съответните им Съоръжения ("Партньор(и)").

4. Fair Labor, Slavery and Human Trafficking/ Справедлив труд, робство и трафик на хора

A. Child labor, slavery and human trafficking/ Детски труд, робство и трафик на хора

All labor must be voluntary. Supplier shall not support or engage in slavery or human trafficking in any part of its supply chain.

Всеки труд трябва да бъде доброволен. Доставчикът не трябва да подкрепя или да участва в робство или трафик на хора в която и да е част от своята верига на доставки.

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall not, and shall ensure that its Partners do not, support or engage in, or require any:

Без да ограничава задълженията на Доставчика по настоящото Споразумение, Доставчикът няма право и гарантира, че неговите Партньори не подкрепят, не участват или изискват каквито и да било:

- compelled, involuntary, or forced labor;

принудителен, неволен или принудителен труд;

- labor to be performed by Children (as defined herein below);

труд, който трябва да се извършва от деца (както е определено по-долу);

- bonded labor;

робски труд;

- indentured labor; and

кабличен труд; и

- prison labor.

затворнически труд.

Suppliers will not use or permit any form of forced, bonded, or indentured labor. All work must be voluntary, and all workers must be free to terminate their employment at any time. Suppliers shall have a labor compliance plan that adhere to the International Labor Organization's (ILO) indicators of forced labor in the supply chain.

Доставчиците няма да използват или разрешават каквато и да е форма на принудителен, принудителен или кабличен труд. Всяка работа трябва да бъде доброволна и всички работници трябва да бъдат свободни да прекратят трудовото си правоотношение по всяко време. Доставчиците трябва да имат план за трудово съответствие, който се придържа към показателите на Международната организация на труда (МОТ) за принудителен труд във веригата на доставки.

Suppliers will not use child labor. "Child(ren)" means any person under age 15, under the age for completing compulsory education, or under the minimum age for employment in the country, whichever is greatest. Workers under the age of 18 will not perform work that is likely to jeopardize their health or safety, including night shifts and overtime.

Доставчиците няма да използват детски труд. "Дете (деца)" означава всяко лице под 15-годишна възраст, под възрастта за завършване на задължителното образование или под минималната възраст за работа в страната, в зависимост от това коя от двете е по-голяма. Работниците под 18-годишна възраст няма да извършват работа, която може да застраши здравето или безопасността им, включително нощни смени и извънреден труд.

Suppliers may use legitimate, properly-managed apprenticeship programs, such as student internships. Unless otherwise addressed by local law, suppliers are expected to pay student workers, interns, and apprentices at least the same wage rates as other entry-level workers performing equal or similar tasks.

Доставчиците могат да използват легитимни, правилно управлявани програми за чиракуване, като студентски стажове. Освен ако не е уредено друго в местното законодателство, от доставчиците се очаква да плащат на студенти, стажанти и чираци поне същите ставки на заплати като другите работници на начално ниво, изпълняващи подобни или подобни задачи.

B. Fair Labor Practices/ Справедливи трудови практики

Suppliers will not hold workers' identity, immigration, or work permit documents longer than reasonably necessary for administrative processing. Suppliers are expected not to require workers to pay recruitment fees or other fees for their employment, either directly or through third parties, and are expected to repay any worker that has paid such fees. Suppliers will not unreasonably restrict workers' freedom to move into, out of, or at working facilities. As part of the hiring process, Suppliers are expected to give each worker a written agreement describing the worker's terms of employment in a language understood by the worker, and, if internationally relocating, the written agreement will be provided before they leave their country of origin. Suppliers shall use appropriately trained recruiters to support compliance with applicable labor laws and international standards.

Доставчиците няма да държат документи за самоличност, имиграция или разрешително за работа на работниците по-дълго от разумно необходимото за административна обработка. От доставчиците се очаква да не изискват от работниците да плащат такси за наемане на работа или други такси за тяхната работа, пряко или чрез трети страни, и се очаква да изплатят на всеки работник, който е платил такива такси. Доставчиците няма да ограничават

неоснователно свободата на работниците да влизат, излизат или в работни помещения. Като част от процеса на наемане, от доставчиците се очаква да предоставят на всеки работник писмено споразумение, описващо условията за наемане на работа на език, разбираем за работника, а ако се премести в международен план, писменото споразумение ще бъде предоставено, преди да напуснат страната си на произход. Доставчиците трябва да използват подходящо обучени специалисти по подбор на персонал, за да подпомогнат спазването на приложимото трудово законодателство и международните стандарти.

Compliance and Documentation/ Съответствие и документация

Supplier shall:

Доставчикът трябва да:

- Implement and maintain a reliable system to verify the eligibility of all workers, including:

Въвеждане и поддържане на надеждна система за проверка на допустимостта на всички работници, включително;

- age eligibility; and

допустимост на възрастта; и

- legal status of foreign workers.

правен статут на чуждестранните работници.

- Implement and maintain a reliable recordkeeping system regarding the eligibility of all workers.

Прилагане и поддържане на надеждна система за водене на отчетност относно допустимостта на всички работници.

Hazardous Work/ Опасна работа

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall not, and shall ensure that its Partners do not, support or engage in, or require any hazardous labor to be performed by any person under the age of 18. Hazardous labor involves any work, that by its nature or the circumstances in which the work is undertaken, involves the substantial risk of harm to the safety or health of the worker or coworkers if adequate protections are not taken.

Без да ограничава задълженията на Доставчика по настоящото Споразумение, Доставчикът няма право и гарантира, че неговите Партньори не подкрепят, не участват или изискват какъвто и да е опасен труд от лице под 18-годишна възраст. Опасният труд включва всяка работа, която по своето естество или обстоятелствата, при които се извършва работата, включва значителен риск от увреждане на безопасността или здравето на работника или колегите, ако не се вземат адекватни защити.

Identification Papers/ Документи за самоличност

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall not require any worker to surrender control over original:

Без да ограничава задълженията на Доставчика по настоящото Споразумение, Доставчикът не изисква от работника да се откаже от контрола върху оригинала:

- identification papers or documents giving a foreign worker the right to work in the country;

документи за самоличност или документи, даващи право на чуждестранен работник да работи в страната

- identification papers or documents, such as a passport, giving a foreign worker the right to enter or leave the country; or

документи за самоличност или документи, като паспорт, даващи право на чуждестранен работник да влиза или излиза от страната; или

- documents, such as a birth certificate, evidencing the worker's age.

документи, като акт за раждане, доказващи възрастта на работника.

Suppliers can only hold documentation for the time needed to obtain or renew work permits and other legal documents.

Доставчиците могат да притежават документация само за времето, необходимо за получаване или подновяване на разрешителни за работа и други правни документи.

Financial Obligations/ Финансови задължения

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall not, whether or not as a condition to the right to work, require any worker (or worker's spouse or family member) to, directly or indirectly:

Без да ограничава задълженията на Доставчика по настоящото Споразумение, Доставчикът няма право, независимо дали като условие за правото на труд, да изисква от който и да е работник (или съпруг/съпруга или член на семейството на работника) да, пряко или косвено:

- pay recruitment or other fees or other amounts (monetary or in-kind);

заплащане на такси за наемане на работа или други суми (парични или в натура)

- incur debt;

да поемат дългове;

- make financial guarantees; or

дават финансови гаранции; или

- incur any other financial obligation.

да поемат друго финансово задължение.

Freedom of Movement/ Свобода на движение

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall ensure that workers have the right to freedom of movement without:

Без да ограничава задълженията на Доставчика по настоящото споразумение, Доставчикът гарантира, че работниците имат право на свободно движение без:

- delay or hindrance; or

забавяне или пречка; или

- the threat or imposition of any discipline, penalty, retaliation, or fine or other monetary obligation.

заплахата или налагането на дисциплина, наказание, отмъщение или глоба или друго парично задължение.

Worker freedom of movement rights include each worker's right to leave the Facilities without retaliation:

Правата на свобода на движение на работниците включват правото на всеки работник да напусне съоръженията без ответни мерки:

- at the end of each workday;

в края на всеки работен ден;

- based on reasonable health and safety-related justifications; and

въз основа на разумни обосновки, свързани със здравето и безопасността; и

- based on any reasonable circumstances, such as personal or family emergencies.

въз основа на всякакви разумни обстоятелства, като лични или семейни извънредни ситуации.

Freedom to Terminate Employment/ Свобода на прекратяване на трудовото правоотношение

Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall allow workers to terminate their employment or work arrangement:

Без да ограничава задълженията на Доставчика по настоящото споразумение, Доставчикът позволява на работниците да прекратят трудовото си правоотношение или трудовото си споразумение:

- without restriction; and

без ограничения; и

- without the threat or imposition of any discipline, penalty, retaliation, or fine or other monetary obligation.

без заплаха или налагане на дисциплина, наказание, отмъщение или глоба или друго парично задължение.

Compensation and Benefits/ Компенсации и обезщетения

Supplier must compensate all workers with wages, including overtime premiums, and benefits that at a minimum meet the higher of:

Доставчикът трябва да компенсира всички работници със заплати, включително премии за извънреден труд и обезщетения, които отговарят най-малко на по-високата от следните заплати:

- the minimum wage and benefits established by applicable law;

минималната работна заплата и обезщетенията, установени от приложимото законодателство;

- collective agreements;
колективни трудови договори;
- industry standards; and
индустриални стандарти; и
- an amount sufficient to cover basic living requirements.
сума, достатъчна за покриване на основните жизнени нужди.

Supplier's obligation to compensate and provide benefits applies to all workers at all times, including during periods of training, apprenticeship, and probation.

Задължението на доставчика да компенсира и предоставя обезщетения се прилага за всички работници по всяко време, включително по време на периоди на обучение, чиракуване и изпитателен срок.

Documentation/ Документация

Supplier shall:

Доставчикът трябва:

- provide written employment contracts or agreements that contains a clear description of terms and conditions of employment in the workers' native language or in a language the worker can understand;

да предоставя писмени трудови договори или споразумения, които съдържат ясно описание на условията за работа на родния език на работниците или на език, който работникът разбира;

- provide proof of payment to workers in the workers' native language or in a language the worker can understand showing hours worked, wage amounts and rates (regular, overtime, and bonus), and deductions;

да предостави доказателство за заплащане на работниците на родния им език или на език, който работникът може да разбере, показвайки отработените часове, размера и ставките на заплатите (редовен, извънреден труд и бонус) и удръжките;

- ensure that proof of payment is accurate, is clearly calculated, and enables workers to quickly verify the amount of payment and method of calculation; and

гарантиране, че доказателството за плащане е точно, ясно изчислено и дава възможност на работниците бързо да проверят размера на плащането и начина на изчисление; и

- maintain proper documentation of wage payments for their internal records.

поддържат подходяща документация за плащанията на заплати за техните вътрешни регистри.

Deductions/ Удръжки

Supplier shall not make any deductions from wages, except income tax withholding and those that are legally allowed.

Доставчикът не трябва да прави никакви удръжки от заплатите, с изключение на удръжането на данък върху дохода и тези, които са разрешени по закон.

5. Work Hours/ Работно време

Except in emergency or unusual situations, for suppliers' workers paid hourly, workweeks are expected not to exceed 60 hours per week (including overtime) or, if less, the maximum set by local law. Workers should be allowed at least one day off every seven days.

Освен в извънредни или необичайни ситуации, за работниците на доставчиците, на които се заплаща почасово, се очаква работната седмица да не надвишава 60 часа седмично (включително извънреден труд) или, ако е по-малко, максималната стойност, определена от местното законодателство. На работниците трябва да се разрешава поне един почивен ден на всеки седем дни.

Rest and Lunch Breaks/ Почивка и обедни почивки

Supplier shall allow workers to take:

Доставчикът позволява на работниците да вземат:

- reasonable rest breaks, including bathroom breaks; and

разумни почивки за почивка, включително почивки за тоалетна; и

- reasonable lunch breaks.

разумни обедни почивки.

Documentation/ Документация

Supplier shall:

Доставчикът трябва:

- use an industry-accepted time-keeping system to track worker work hours; and

използвайте приета в индустрията система за отчитане на времето за проследяване на работното време на работниците; и

- develop work-hour policies to ensure compliance with this Supplier Code of Conduct and applicable law.

разработване на политики за работно време, за да се гарантира спазването на настоящия Кодекс за поведение на доставчиците и приложимото законодателство

6. No Discrimination, Abuse, or Harassment/ Без дискриминация, злоупотреба или тормоз

Suppliers will not permit harassment, abuse, corporal punishment, or inhumane treatment. Suppliers will not subject workers or potential workers to unlawful medical tests or physical exams. Suppliers will not discriminate in screening, hiring, or employment practices based on race, color, age, sex, gender, gender identity, gender expression, sexual orientation, marital status, ethnicity, national origin, caste, disability, genetic information, medical condition, pregnancy, religion, political affiliation, union membership, covered veteran status, or body art. Workers' religious

Sensitivity: COMMERCIALLY CONFIDENTIAL

practices will be reasonably accommodated. Suppliers will not inquire about potential workers' criminal histories on employment applications or before initial interviews, or, if no interview is conducted, before making conditional offers of employment. In addition, Suppliers will demonstrate a commitment to identify, measure, and improve a culture of diversity and inclusion through all aspects of workplace management.

Доставчиците няма да позволяват тормоз, злоупотреба, телесно наказание или нечовешко отношение. Доставчиците няма да подлагат работниците или потенциалните работници на незаконни медицински тестове или физически прегледи. Доставчиците няма да дискриминират в практиките за скрининг, наемане или наемане на работа въз основа на раса, цвят на кожата, възраст, пол, пола, полова идентичност, изразяване на пола, сексуална ориентация, семейно положение, етническа принадлежност, национален произход, каста, увреждане, генетична информация, медицинско състояние, бременност, религия, политическа принадлежност, членство в синдикат, статут на ветеран или боди арт. Религиозните практики на работниците ще бъдат разумно приети. Доставчиците няма да питат за криминалното минало на потенциалните работници в заявленията за работа или преди първоначалните интервюта, или, ако не се проведе интервю, преди да направят условни предложения за работа. В допълнение, доставчиците ще демонстрират ангажимент за идентифициране, измерване и подобряване на култура на многообразие и приобщаване чрез всички аспекти на управлението на работното място.

7. Health and Safety/ Здраве и безопасност

Supplier shall provide a safe, healthy, and sanitary working environment, in accordance with the applicable laws, regulations and the health and safety procedures in this Supplier Code of Conduct. Supplier shall implement procedures and safeguards to prevent workplace hazards, and work-related accidents and injuries, including procedures and safeguards to prevent industry-specific workplace hazards, and work-related accidents and injuries, that are not specifically addressed in these Standards.

Доставчикът трябва да осигури безопасна, здравословна и санитарна работна среда в съответствие с приложимите закони, разпоредби и процедурите за здраве и безопасност в този Кодекс за поведение на доставчика. Доставчикът прилага процедури и предпазни мерки за предотвратяване на опасности на работното място и свързани с работата злополуки и наранявания, включително процедури и предпазни мерки за предотвратяване на специфични за отрасъла опасности на работното място и свързани с работата злополуки и наранявания, които не са специално разгледани в настоящите стандарти.

General and industry-specific procedures and safeguards include those relating to:

Общите и специфичните за сектора процедури и гаранции включват тези, свързани с:

- health and safety inspections;

инспекции за здраве и безопасност;

- equipment maintenance;

поддръжка на оборудването;

- maintenance of Facilities;

поддръжка на съоръженията;

Sensitivity: COMMERCIALY CONFIDENTIAL

- worker training covering the hazards typically encountered in their scope of work;
обучение на работниците, обхващащо опасностите, които обикновено се срещат в техния обхват на работа;
- fire prevention; and
предотвратяване на пожари; и
- documentation and recordkeeping.

документация и водене на документация.

Supplier shall provide workers adequate and appropriate personal protective equipment to protect workers against hazards typically encountered in the scope of work.

Доставчикът осигурява на работниците подходящи лични предпазни средства за защита на работниците от опасности, които обикновено се срещат в обхвата на работата.

Supplier shall ensure that potential emergency situations and events are identified and assessed, with their impact minimized through the implementation of emergency plans and response procedures. This includes emergency reporting, employee notification and procedures, as well as worker training (in a language the worker understands) and drills.

Доставчикът гарантира, че потенциалните аварийни ситуации и събития са идентифицирани и оценени, като тяхното въздействие е сведено до минимум чрез прилагането на аварийни планове и процедури за реагиране. Това включва докладване при извънредни ситуации, уведомяване на служителите и процедури, както и обучение на работниците (на език, който работникът разбира) и тренировки.

8. Facilities/ Съоръжения

Supplier shall:

Доставчикът трябва:

- ensure that all Facilities meet all applicable building codes and industry design and construction standards, in accordance with the applicable laws and regulations and the health and safety procedures outlined in this Supplier Code of Conduct;

гарантира, че всички съоръжения отговарят на всички приложими строителни норми и индустриални стандарти за проектиране и строителство, в съответствие с приложимите закони и разпоредби и процедурите за здраве и безопасност, посочени в този Кодекс за поведение на доставчика;

- obtain and maintain all construction approvals required by law;

получаване и поддържане на всички одобрения за строеж, изисквани от закона;

- obtain and maintain all zoning and use permits required by law;

получаване и поддържане на всички разрешителни за зонирание и ползване, изисквани от закона;

- without limiting Supplier's obligations hereunder, ensure that all Facilities have:

без да се ограничават задълженията на Доставчика по настоящото споразумение, да се уверите, че всички Услуги имат:

- an adequate evacuation plan;

адекватен план за евакуация;

- adequate, well-lit (including emergency lighting), clearly marked, and unobstructed emergency exit routes, including exits doors, aisles, and fire-rated enclosed stairwells;

адекватни, добре осветени (включително аварийно осветление), ясно маркирани и безпрепятствени маршрути за аварийни изходи, включително изходни врати, пътеки и пожароустойчиви затворени стълбища;

- a sufficient number of emergency exit doors, which are located on all sides of each building, are unlocked (from the inside), and are readily opened with a push bar with minimal force and from the occupied side and swing in the direction of emergency travel;

достатъчен брой врати за аварийни изходи, които са разположени от всички страни на всяка сграда, се отключват (отвътре) и се отварят лесно с бутане с минимална сила и от заетата страна и се люлеят по посока на аварийното движение;

- visible and accurate evacuation maps posted in the local language, and including a "you are here" mark;

видими и точни карти за евакуация, поставени на местния език и включващи знак "Вие сте тук";

- adequate ventilation and air circulation;

адекватна вентилация и циркулация на въздуха;

- adequate lighting;

адекватно осветление;

- adequate first aid kits and stations;

подходящи комплекти и пунктове за първа помощ;

- adequate fire safety, prevention, alarm, and suppression systems;

адекватни системи за пожарна безопасност, превенция, аларма и гасене;

- adequate access to potable water; and

адекватен достъп до питейна вода; и

- adequate access to private toilet facilities.

адекватен достъп до самостоятелни тоалетни.

- post safety rules, inspection results, incident reports, and permits, in each case, as required by law.

публикувайте правила за безопасност, резултати от проверки, доклади за инциденти и разрешителни, във всеки отделен случай, както се изисква от закона.

If Supplier provides dining facilities for its workers, it shall provide safe, healthy, and sanitary facilities (including food preparation and storage areas) that comply with all the Standards set out in the Health and Safety section of this Supplier Code of Conduct. Without limiting Supplier's obligations hereunder, Supplier shall obtain and maintain all food preparation permits and health certificates required by law.

Ако Доставчикът предоставя заведения за хранене на своите работници, той трябва да осигури безопасни, здравословни и санитарни съоръжения (включително зони за приготвяне и съхранение на храна), които отговарят на всички стандарти, посочени в раздела за здраве и безопасност на настоящия Кодекс за поведение на доставчика. Без да ограничава задълженията на Доставчика по настоящото Споразумение, Доставчикът трябва да получи и поддържа всички разрешителни за приготвяне на храна и здравни сертификати, изисквани от закона.

If Supplier provides accommodation for its workers, it shall ensure that worker dormitories or housing provided comply with the host country's housing and safety standards. These accommodations should be clean, safe, and equipped with appropriate emergency exits, adequate lighting, heating, and ventilation.

Ако доставчикът осигурява настаняване на своите работници, той гарантира, че общежитията на работниците или предоставените жилища отговарят на стандартите за жилищно настаняване и безопасност на приемащата държава. Тези помещения трябва да бъдат чисти, безопасни и оборудвани с подходящи аварийни изходи, подходящо осветление, отопление и вентилация.

9. Freedom of Association and Collective Bargaining/ Свобода на сдружаване и колективно договаряне

Supplier shall respect, and shall not interfere with, the right of workers to decide whether to lawfully associate with groups of their choice, including the right to form or join trade unions and to engage in collective bargaining.

Доставчикът зачита и не се намесва в правото на работниците да решават дали законно да се асоциират с групи по свой избор, включително правото да създават или да се присъединяват към синдикални организации и да участват в колективно договаряне.

Without limiting Supplier's obligations set out above, Supplier shall not:

Без да ограничава задълженията на Доставчика, посочени по-горе, Доставчикът няма:

- take any action to prevent or suppress the workers' exercise of freedom of association or collective bargaining rights;

да предприема на действия за предотвратяване или потискане на упражняването на свободата на сдружаване или правото на колективно договаряне от страна на работниците;

- discriminate or retaliate against, or discipline or punish, any worker who supports or exercises freedom of association or collective bargaining rights;

да дискриминират или отмъщават, дисциплинират или наказват всеки работник, който подкрепя или упражнява свободата на сдружаване или правото на колективно договаряне;

- discriminate or retaliate against, or discipline or punish, any worker who raises collective bargaining compliance issues; or

да дискриминират или отмъщават, дисциплинират или наказват всеки работник, който повдига въпроси за спазването на колективното договаряне; или

- discriminate or retaliate against, or discipline or punish, any worker based on union membership or the worker's decision to join or not join a union.

да дискриминират или отмъщават, дисциплинират или наказват всеки работник въз основа на членството в профсъюза или решението на работника да се присъедини или да не се присъедини към синдикат.

10. Environmental Protection/ Опазване на околната среда

Operation of Supplier's Facilities/ Експлоатация на съоръженията на доставчика

Supplier shall operate its Facilities in compliance with all environmental laws, including laws and international treaties relating to:

Доставчикът трябва да експлоатира своите Съоръжения в съответствие с всички закони за околната среда, включително закони и международни договори, свързани с:

Environmental Permits and Reporting/ Екологични разрешителни и отчетане

Suppliers will obtain and keep current all required environmental permits, approvals, and registrations, and follow their operational and reporting requirements.

Доставчиците ще получават и поддържат актуални всички необходими екологични разрешителни, одобрения и регистрации и ще следват техните оперативни изисквания и изисквания за отчетане.

Resource Efficiency and Clean Energy/ Ресурсна ефективност и чиста енергия

Throughout their operations, Suppliers will work to reduce consumption of resources, including raw materials, energy, and water. Suppliers will track, document, and seek to minimize energy consumption and greenhouse gas emissions, and seek ways to improve energy efficiency and use cleaner sources of energy.

По време на своята дейност доставчиците ще работят за намаляване на потреблението на ресурси, включително суровини, енергия и вода. Доставчиците ще проследяват, документират и се стремят да минимизират потреблението на енергия и емисиите на парникови газове и ще търсят начини за подобряване на енергийната ефективност и използване на по-чисти източници на енергия.

Hazardous and Restricted Substances/ Намаляване на отпадъците

Suppliers will identify and manage chemicals and other materials that pose a hazard to the environment, to ensure their safe handling, use, storage, and disposal. Suppliers will identify, monitor, control, treat, and reduce hazardous air emissions, wastewater, and waste generated

Sensitivity: **COMMERCIALY CONFIDENTIAL**

from its operations. Suppliers will adhere to our requirements restricting use of specific substances, including labeling for recycling or disposal.

Доставчиците ще идентифицират и управляват химикали и други материали, които представляват опасност за околната среда, за да гарантират тяхното безопасно боравене, употреба, съхранение и изхвърляне. Доставчиците ще идентифицират, наблюдават, контролират, пречистват и намаляват опасните емисии във въздуха, отпадъчните води и отпадъците, генерирани от неговите операции. Доставчиците ще се придържат към нашите изисквания, ограничаващи използването на специфични вещества, включително етикетиране за рециклиране или изхвърляне.

Waste Mitigation/ Опасни и ограничени вещества/

Wastewater, Solid Waste and Stormwater Management. Suppliers will work to reduce or eliminate waste of all types. Where waste cannot be eliminated, Suppliers will manage and control all waste streams to comply with applicable laws and regulations, and in an environmentally responsible and secure way; this includes, but is not limited to, preventing illegal discharges and spills from entering storm drains, and treating as required prior to discharge or disposal of all wastewater and solid waste from operations, industrial processes, and sanitation facilities.

Управление на отпадъчните води, твърдите отпадъци и дъждовните води. Доставчиците ще работят за намаляване или премахване на отпадъците от всякакъв вид. Когато отпадъците не могат да бъдат елиминирани, доставчиците ще управляват и контролират всички потоци от отпадъци, за да спазват приложимите закони и разпоредби и по екологично отговорен и сигурен начин; Това включва, но не се ограничава до предотвратяване на незаконни изхвърляния и разливи в дъждовната канализация и третиране според изискванията преди изхвърлянето или изхвърлянето на всички отпадъчни води и твърди отпадъци от операции, промишлени процеси и санитарни съоръжения.

Inputs and Components/ Входи и компоненти

Supplier must ensure that the goods that it manufactures or services it provides (including the inputs and components that it incorporates into its goods) comply with all environmental laws, regulations and applicable international treaties. Supplier must ensure that it will only use packaging materials that comply with all environmental laws and treaties.

Доставчикът трябва да гарантира, че стоките, които произвежда, или услугите, които предоставя (включително суровините и компонентите, които включва в своите стоки), отговарят на всички закони, разпоредби в областта на околната среда и приложимите международни договори. Доставчикът трябва да гарантира, че ще използва само опаковъчни материали, които отговарят на всички закони и договори за околната среда.

11. Ethics And Compliance/ Етика и съответствие

Suppliers will uphold the highest standards of ethics to promote honesty and integrity in business operations, including:

Доставчиците ще поддържат най-високите етични стандарти за насърчаване на честността и почтеността в бизнес операциите, включително:

Business Integrity. Suppliers will avoid even the appearance of conflicts of interest in their work with Smart Factoring and will immediately disclose any known family or other close personal

relationships with Smart Factoring' employees who have an influence over their engagements with us. If Suppliers extend any business courtesies to our employees, they will do so infrequently, and the courtesies must be of no more than moderate value and shall occur in the normal course of business.

Бизнес интегритет. Доставчиците ще избегнат дори появата на конфликт на интереси в работата си със Сمارт Факторинг и незабавно ще разкрият всички известни семейни или други близки лични отношения със служители на Смарт Факторинг, които имат влияние върху ангажиментите им към нас. Ако доставчиците оказват някаква бизнес любезност на нашите служители, те ще го правят рядко и любезността не трябва да бъде на повече от умерена стойност и да се извършва в нормалния ход на работата.

Antitrust. Suppliers shall conduct business in full compliance with antitrust and fair competition laws.

Антитръстовите. Доставчиците извършват дейност при пълно спазване на антитръстовото законодателство и законите за лоялна конкуренция.

Anti-Corruption. Smart Factoring prohibits corrupt payments of all kinds, including facilitating payments. Suppliers will not offer or accept any form of bribery, corruption, extortion, or embezzlement. Suppliers will not make illegal payments directly or indirectly. No Supplier shall, directly or indirectly, promise, authorize, offer or pay anything of values to any government official (which includes any employee of a government entity or subdivision, including elected officials; any private person acting on behalf of a government entity, even if just temporarily; officers and employees of companies that are owned or controlled by the government; candidates for political office; political party officials; and officers, employees and representatives of public international organizations), or other party to improperly influence any act or decision of such official for the purpose of promoting the business interests of Smart Factoring in any respect.

Борба с корупцията. Смарт Факторинг забранява корупционни плащания от всякакъв вид, включително улесняване на плащанията. Доставчиците няма да предлагат или приемат каквато и да е форма на подкуп, корупция, изнудване или присвояване. Доставчиците няма да извършват незаконни плащания пряко или косвено. Никой Доставчик не трябва, пряко или косвено, да обещава, упълномощава, предлага или плаща нещо ценно на който и да е държавен служител (което включва всеки служител на държавна институция или подразделение, включително избрани длъжностни лица; всяко частно лице, действащо от името на държавен орган, дори и само временно; служители и служители на компании, които са собственост или контролирани от правителството; кандидати за политически длъжности; служители на политически партии; и служители, служители и представители на публични международни организации) или друга страна, която да влияе неправомерно върху действие или решение на такова длъжностно лице с цел насърчаване на бизнес интересите на Смарт Факторинг в каквото и да е отношение.

Suppliers will also accurately reflect their business dealings in their books and records. and they will implement monitoring and enforcement procedures to ensure compliance with anti-corruption laws. Supplier must maintain the highest ethical standards and comply with the Foreign Corrupt Practices Act of 1977, as amended, 15 U.S.C. §§ 78dd-1, et seq. ("FCPA"), or its applicable equivalent and anti-money laundering laws in each of its Facilities.

Доставчиците също така ще отразяват точно своите бизнес сделки в своите книги и записи. и ще прилагат процедури за наблюдение и правоприлагане, за да гарантират спазването на

законите за борба с корупцията. Доставчикът трябва да поддържа най-високите етични стандарти и да спазва Закона за чуждестранните корупционни практики от 1977 г., както е изменен, 15 U.S.C. §§ 78dd-1 и следващите ("FCPA") или приложимите му еквивалентни закони и закони за борба с изпирането на пари във всяко от неговите Съоръжения.

Trade. Suppliers shall comply with all applicable laws and regulations related to the import or export of items, including trade laws and sanctions regulations.

Търговия. Доставчиците трябва да спазват всички приложими закони и разпоредби, свързани с вноса или износа на артикули, включително търговските закони и разпоредбите за санкции.

Intellectual Property. Suppliers will respect intellectual property rights, and will conduct technology and know-how transfers in a manner protecting intellectual property rights.

Интелектуална собственост. Доставчиците ще зачитат правата на интелектуална собственост и ще извършват трансфер на технологии и ноу-хау по начин, който защитава правата на интелектуална собственост.

Responsible Materials Sourcing. Suppliers will maintain a policy reasonably assuring that any tantalum, tin, tungsten, and gold in products they manufacture do not directly or indirectly benefit armed groups that commit human rights abuses. Suppliers will exercise, and will make available to us upon request, due diligence on the source and chain of custody of these minerals.

Отговорно снабдяване с материали. Доставчиците ще поддържат политика, която разумно гарантира, че всеки тантал, калай, волфрам и злато в продуктите, които произвеждат, не облагодетелства пряко или косвено въоръжени групировки, които извършват нарушения на човешките права. Доставчиците ще упражнят и ще ни предоставят при поискване надлежна проверка на източника и веригата на попечителство на тези минерали.

12. Management System/ Система за управление

Suppliers are expected to adopt or establish a management system to carry out these responsibilities. The management system will be designed to ensure Suppliers' operations: (a) comply with our requirements and applicable laws and regulations; (b) conform to these responsibilities; and (c) identify and mitigate operational risks related to this Supplier Code of Conduct. It should also facilitate continual improvement:

От доставчиците се очаква да приемат или създадат система за управление за изпълнение на тези отговорности. Системата за управление ще бъде проектирана така, че да гарантира операциите на доставчиците: (а) да отговарят на нашите изисквания и приложимите закони и разпоредби; б) да спазват тези отговорности; и (в) идентифициране и смекчаване на оперативните рискове, свързани с настоящия Кодекс за поведение на доставчиците. Тя следва също така да улеснява непрекъснатото подобрение:

The management system should contain the following elements: executive level commitment and accountability; processes to identify, monitor, and comply with all applicable laws, regulations, standards, and requirements; risk management processes; communications and training for all workers and suppliers as determined by Suppliers; ongoing assessments, monitoring, and continued improvement, including corrective action processes; a program that provides workers with a means to report grievances anonymously and without fear of retaliation, unless prohibited

by law; and a program to ensure Suppliers will continuously monitor these reporting processes, record issues raised, investigate as appropriate, and take appropriate action.

Системата за управление следва да съдържа следните елементи: ангажираност и отчетност на изпълнително равнище; процеси за идентифициране, наблюдение и спазване на всички приложими закони, разпоредби, стандарти и изисквания; процеси за управление на риска; комуникации и обучение за всички работници и доставчици, определени от доставчиците; текущи оценки, мониторинг и непрекъснато подобрене, включително процеси на корективни действия; програма, която предоставя на работниците средства да докладват оплаквания анонимно и без страх от отмъщение, освен ако това не е забранено от закона; и програма, която да гарантира, че доставчиците непрекъснато ще наблюдават тези процеси на докладване, ще записват повдигнатите проблеми, ще разследват по целесъобразност и ще предприемат подходящи действия.

13. Report Violations/ Докладване на нарушения

Supplier shall self-report any violations of the Supplier Code of Conduct. Supplier can also submit questions and comments regarding the Supplier Code of Conduct, to Smart Factoring set out below:

Доставчикът трябва сам да докладва за всички нарушения на Кодекса за поведение на доставчика. Доставчикът може също така да изпраща въпроси и коментари относно Кодекса за поведение на доставчика до Сمارт Факторинг, посочен по-долу:

compliance@ynvgroup.com

Supplier shall not retaliate or take disciplinary action against any worker who has, in good faith, reported violations or questionable behavior, or who has sought advice regarding this Supplier Code of Conduct.

Доставчикът няма право да отмъщава или да предприема дисциплинарни действия срещу работник, който добросъвестно е съобщил за нарушения или съмнително поведение, или който е потърсил съвет относно този Кодекс за поведение на доставчика.

14. Compliance with Laws/ Спазване на законите

Supplier shall comply with all applicable national and local laws and regulations, including laws and regulations relating to all the Standards. Where this Supplier Code of Conduct requires Supplier to meet a higher standard than set out by law or regulation, Supplier shall meet such higher standards. Supplier acknowledges that these Standards set out audit standards that Smart Factoring may use to determine whether Supplier is meeting the requirements set out in this Supplier Code of Conduct.

Доставчикът трябва да спазва всички приложими национални и местни закони и разпоредби, включително закони и разпоредби, свързани с всички стандарти. Когато настоящият Кодекс за поведение на доставчика изисква от Доставчика да отговаря на по-висок стандарт от определен в закон или наредба, Доставчикът трябва да отговаря на тези по-високи стандарти. Доставчикът потвърждава, че тези Стандарти определят одиторски стандарти,

които Сمارт Факторинг може да използва, за да определи дали Доставчикът отговаря на изискванията, посочени в настоящия Кодекс за поведение на Доставчика.

Supplier acknowledges that Smart Factoring may in its discretion conduct inspections of the Facilities to confirm Supplier's compliance with this Supplier Code of Conduct. Smart Factoring has no obligation to conduct inspections.

Доставчикът потвърждава, че Сمارт Факторинг може по свое усмотрение да извършва инспекции на Съоръженията, за да потвърди спазването от страна на Доставчика на настоящия Кодекс за поведение на Доставчика. Сمارт Факторинг няма задължение да извършва проверки.

Suppliers and their sub-tier suppliers may be requested to disclose information regarding their human rights, health and safety, environmental practices, business activities, structure, financial situation, and performance in accordance with applicable regulations and industry standards. Suppliers are required to retain all records for at least seven (7) years and as required by local laws and regulation; any retention beyond this period is at the Supplier's discretion. Falsifying records or misrepresenting conditions or practices in the supply chain is unacceptable and may lead to the termination of the Supplier's business relationship with Smart Factoring.

Доставчиците и техните доставчици от подниво могат да бъдат помолени да оповестяват информацията относно своите човешки права, здраве и безопасност, екологични практики, бизнес дейности, структура, финансово състояние и резултати в съответствие с приложимите разпоредби и индустриални стандарти. Доставчиците са длъжни да съхраняват всички записи за най-малко седем (7) години и както се изисква от местните закони и разпоредби; всяко задържане след този период е по преценка на Доставчика. Фалшифицирането на записи или невярното представяне на условия или практики във веригата на доставки е неприемливо и може да доведе до прекратяване на бизнес отношенията на Доставчика със Смарт Факторинг.

15. Initial and Periodic Background Checks on Supplier/ Периодични проверки на доставчика

At Smart Factoring, we are committed to maintaining a network of suppliers who align with our values and uphold the highest standards of integrity and compliance. In furtherance of this commitment, we have instituted a Supplier background check (the "Background Check") process to assess and verify the suitability of our Suppliers. The purpose of this section is to outline the procedures and expectations for conducting background checks on our Suppliers to ensure they are safe, ethical, and compliant with all applicable laws and regulations.

В Смарт Факторинг се ангажираме да поддържаме мрежа от доставчици, които са в съответствие с нашите ценности и поддържат най-високите стандарти за почтеност и съответствие. В изпълнение на този ангажимент ние въведохме процес на проверка на Доставчика ("Цялостна проверка"), за да оценим и проверим пригодността на нашите Доставчици. Целта на този раздел е да очертае процедурите и очакванията за извършване на проверки на нашите доставчици, за да се гарантира, че те са безопасни, етични и отговарят на всички приложими закони и разпоредби.

Background Check Scope/ Обхват на проверка на миналото/

- a. Legal Compliance: Smart Factoring reserves the right to conduct background checks to ensure Suppliers comply with all local, national, and international laws and regulations relevant to their operations, Anti-Money Laundering (AML) and Counter-Terrorist Financing (CTF) checks to maintain compliance and integrity.

Спазване на законовите изисквания: Смарт Факторинг си запазва правото да извършва цялостни проверки, за да гарантира, че доставчиците спазват всички местни, национални и международни закони и разпоредби, свързани с техните операции, проверки за борба с изпирането на пари (AML) и финансирането на тероризма (CTF), за да поддържат съответствие и почтеност.

- b. Ethical Standards: Suppliers are expected to adhere to ethical business practices, and the Background Check may include an assessment of their commitment to integrity and ethical conduct.

Етични стандарти: От доставчиците се очаква да се придържат към етични бизнес практики, а основната проверка може да включва оценка на техния ангажимент към почтеност и етично поведение.

16. Information Security/ Информационна сигурност

Compliance with Information Security Standards/ Съответствие със стандартите за информационна сигурност

Suppliers must comply with relevant data privacy regulations, such as GDPR, depending on the jurisdiction and nature of the data involved. Additionally, suppliers are encouraged to adhere to recognized information security standards, such as ISO/IEC 27001, to further ensure the protection of data.

Доставчиците трябва да спазват съответните разпоредби за поверителност на данните, като GDPR, в зависимост от юрисдикцията и естеството на съответните данни. Освен това доставчиците се насърчават да се придържат към признати стандарти за информационна сигурност, като ISO/IEC 27001, за да гарантират допълнително защитата на данните.

Incident Reporting and Response/ Докладване и реакция при инциденти

Suppliers must have procedures in place for detecting, reporting, and responding to Information Security incidents ensuring that Smart Factoring is immediately informed of any security breaches that could affect their business, allowing for quick mitigation actions.

Доставчиците трябва да разполагат с процедури за откриване, докладване и реагиране на инциденти с информационната сигурност, гарантиращи, че Смарт Факторинг е незабавно информиран за всякакви пробиви в сигурността, които биха могли да засегнат техния бизнес, което позволява бързи действия за смекчаване.

Remediation and Termination/ Отстраняване и прекратяване

Remediation: If issues are identified, suppliers will be given an opportunity to address and rectify non-compliance within a specified timeframe. If any identified non-compliance is not remedied within a specified timeframe, Smart Factoring reserves the right to terminate its business relationship (including any purchase order(s) and purchase contracts) with Supplier.

Отстраняване: Ако бъдат установени проблеми, на доставчиците ще бъде дадена възможност да се справят и отстранят несъответствието в рамките на определен период от време. Ако установено несъответствие не бъде отстранено в рамките на определен срок, Сمارт Факторинг си запазва правото да прекрати бизнес отношенията си (включително поръчки за покупка и договори за покупка) с Доставчика.

17. Termination/ Прекратяване

Smart Factoring may immediately terminate its business relationship (including any purchase order(s) and purchase contracts) with Supplier if Supplier or its Partners fail to meet the Standards.

Смарт Факторинг може незабавно да прекрати своите бизнес отношения (включително всякакви поръчки за покупка и договори за покупка) с Доставчика, ако Доставчикът или неговите Партньори не отговарят на Стандартите.